BOT 5240 EN

Before using this product, please carefully read the information contained in this user's manual and on the packaging and keep it for future use. The text, design and technical specifications can be changed without prior notice and we reserve the right to make these changes. The original version is in the Czech language.

FEATURES AND FUNCTIONS

- Minimum age for use: from 3 years of age
- Power source:
  - Product – 3.7 V Li-ion 500 mAh – included
  - USB charging cable included
  - Mains charging adapter not included

BATTERY INSTALLATION

Using a screwdriver, release the battery cover and take it off. Insert the battery with the correct polarity +/-. Then return the cover to its original position and again secure it in place using the screw.

STORAGE AND MAINTENANCE

Store the product in a clean condition in a dry and dark place. Clean with a dampened lint-free cloth. Do not use aggressive or abrasive cleaning products for cleaning. After use, clean and dry using a dry cloth.

⚠ ATTENTION – PRODUCT

- The product must be assembled and put into operation by an adult!
- The packaging is not a part of the toy, after unpacking, keep all its parts out of reach of children. Plastic foils present a risk of suffocation!
- The product is not designed for children 3 years of age and younger. It contains small parts – danger of swallowing. Do not leave children playing unsupervised.
- Do not expose the product to sources of heat such as fire, solar radiation, etc., this could damage the product or cause the batteries to explode.
- Do not modify the product in any way, do not tamper with its construction or connection. There is a risk of loss of functionality, an injury or damage to property.
- Water must not reach the battery.
- **ATTENTION! The product is not intended for use with salt water.**
- The battery of this toy is a non-replaceable rechargeable battery.
- Disconnect the USB power cable from this toy before cleaning it.
- The wires, plug, sleeve, etc. of the USB power cable must be checked regularly. In case of any damage, please stop using it and have it repaired.
- Do not aim for the face during the game. There is a risk of injury.
- The USB power cable will heat up slightly during power delivery. This is a normal phenomenon.

⚠ BATTERY – SAFE OPERATION

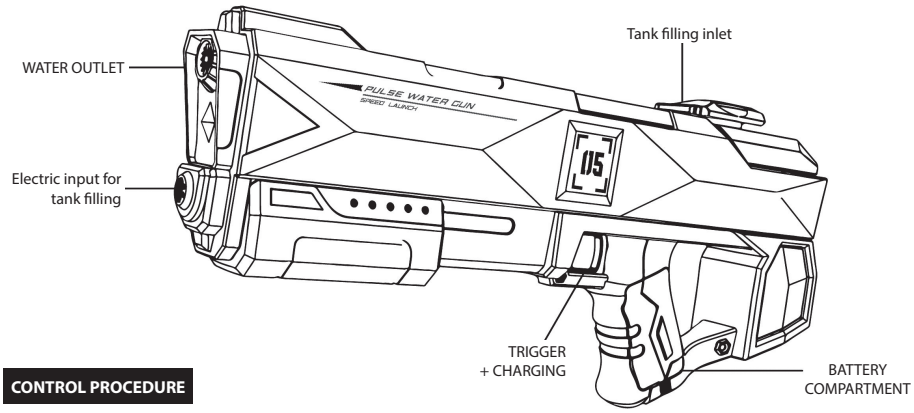
- Use only the battery included in the package.
- The handling and charging of batteries may only be performed by an adult.
- Do not expose the batteries to fire, direct sunlight or other sources of heat.
- Remove rechargeable batteries from the product before recharging them.
- Rechargeable batteries must be charged before playing. Disconnect only when fully charged. Attention, after charging the surface may be warm.
- Adhere to the voltage specifically shown on the product or packaging.
- Rechargeable batteries may only be charged under adult supervision. Children must not charge the batteries themselves.
- This toy is not allowed to be connected to a more powerful power source than recommended.
- This product may only be used with the included USB power cable. The USB power cable is not a toy.
- The USB power cable is only allowed to be connected to a charger with a 5 V output voltage.
- It is forbidden to short-circuit the power supply terminals.
- A damaged or leaking battery must be replaced immediately.
- Do not throw used batteries into a fire or open their casing!
- In the event that leaked electrolyte comes into contact with eyes, rinse the eyes out with clean water and immediately seek professional medical help.

ECOLOGICAL DISPOSAL

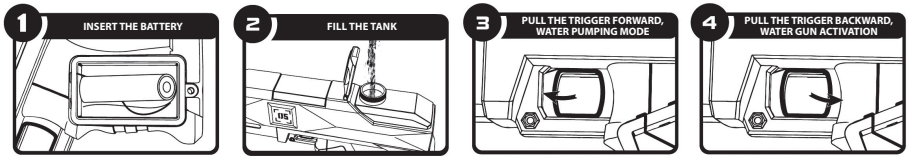
At the end of their lifetime, neither the electrical device, nor battery packs, nor used batteries may be disposed of as unsorted communal waste. Take the used products to appropriate local collection points in accordance with local municipal codes. For more details, contact your local authority or nearest collection point.

This product complies with the EU requirements.

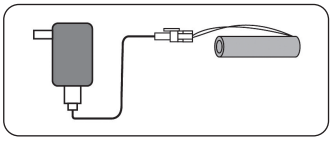
Manufacturer's address: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
info@buddy-toys.cz
Version 2025/02

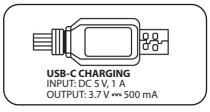


CONTROL PROCEDURE

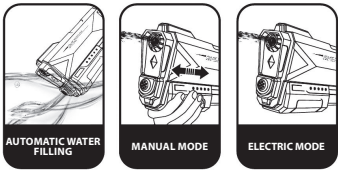


Instructions for recharging the battery





Description of functions



BOT 5240 CZ

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte informace v tomto návodu a na obale a ponechte si je pro budoucí použití. Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu. Čeština je původní verze.

VLASTNOSTI A FUNKCE

- Minimální věk použití: od 3 let
- Napájení:
  - Výrobek – 3,7V Li-ion 500 mAh - součástí balení
  - USB kabel k nabíjení je součást balení
  - Síťový nabíjecí adaptér není součást dodávky

INSTALACE BATERIÍ

Pomocí šroubováku uvolněte kryt baterie a odstraňte jej. Baterii vložte se správnou polaritou +/-. Kryt poté vraťte na původní místo a opět jej šroubkem zajistěte.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Výrobek skladujte v čistém stavu na suchém a tmavém místě. Čistěte navlhčeným hadříkem bez chlupů. K čištění nepoužívejte agresivní či abrazivní čisticí prostředky. Po použití očistěte a osušte pomocí suché utěrky.

⚠ UPOZORNĚNÍ – VÝROBEK

- Sestavení a uvedení do provozu musí provést dospělá osoba!
- Obal není součástí hračky, po rozbalení odstraňte veškeré jeho součásti z dosahu dítěte. U fóliových součástí obalu hrozí udušení!
- Výrobek není určen pro děti do 3 let. Obsahuje malé části – nebezpečí spolknutí. Nenechávejte děti hrát si bez dozoru.
- Nevystavujte výrobek zdrojům tepla, jako je oheň, sluneční záření apod., mohlo by dojít k poškození výrobku či explozi baterií.
- Výrobek nijak neupravujte, nezasahujte do jeho konstrukce či zapojení. Hrozí ztráta funkce, úrazy či škody na majetku.
- Voda se nesmí dostat k baterii.
- **POZOR! Výrobek není určen pro použití se slanou vodou.**
- Baterie této hračky je nevyměnitelná dobíjecí baterie.
- Před čištěním této hračky od ní odpojte napájecí USB kabel.
- Je nutno pravidelně kontrolovat vodiče, zástrčku, pouzdro apod. napájecího USB kabelu. V případě jakéhokoli poškození jej prosím přestaňte používat a zajistěte jeho opravu.
- Během hry nemiřte do obličeje. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Během dodávky energie se bude napájecí USB kabel mírně zahřívat. Jde o normální jev.

⚠ BATERIE – BEZPEČNÝ PROVOZ

- Používejte pouze baterii přiloženou v balení.
- Manipulaci s bateriemi včetně nabíjení může provádět pouze dospělá osoba.
- Nevystavujte baterie ohni, přímému slunci, nebo jiným zdrojům tepla.
- Baterie určené k nabíjení vyjměte před nabíjením z výrobku.
- Nabíjecí baterie se před hraním musí nabít. Odpojte až po úplném nabití. Pozor, po nabíjení může být povrch zahřátý.
- Dodržujte napětí specificky uvedené na výrobku nebo na obalu.
- Dobíjecí baterie je dovoleno nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby. Děti nesmí baterie sami nabíjet.
- Tuto hračku není dovoleno připojovat k silnějšímu zdroji energie, než je doporučeno.
- Tento produkt je dovoleno používat pouze s přiloženým napájecím USB kabelem. Napájecí USB kabel není hračkou.
- Napájecí USB kabel je dovoleno připojovat pouze k nabíječce s výstupním napětím 5 V.
- Zákaz zkratování napájecích svorek.
- Porušená nebo netěsná baterie se musí ihned vyměnit.
- Použité baterie nevhazujte do ohně ani neotevírejte jejich kryt!
- V případě úniku elektrolytu a zásahu očí, vypláchněte oči čistou vodou a neprodleně vyhledejte odbornou lékařskou pomoc.

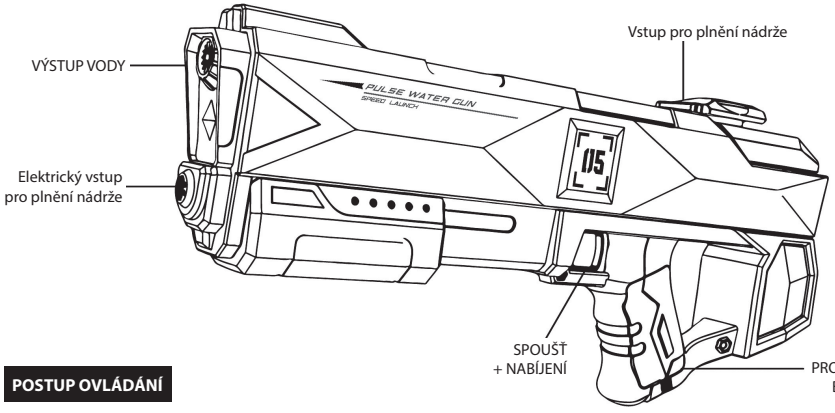


EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

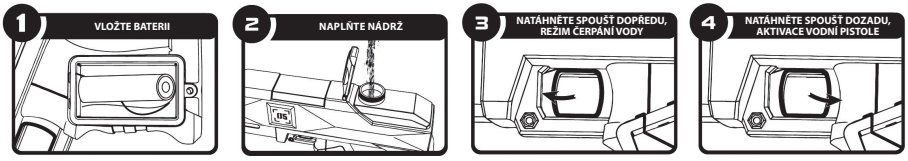
Elektrozařízení, akumulátory ani použité baterie se po skončení životnosti nesmí odstraňovat jako netříděný komunální odpad. Použité výrobky prosím odložte na příslušných sběrných místech v souladu s místní obecní vyhláškou. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

CE Výrobek splňuje požadavky EU.

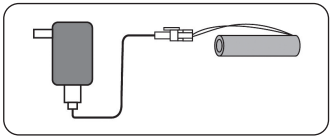
Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
info@buddy-toys.cz
Verze 2025/02

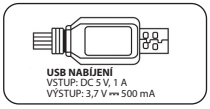


POSTUP OVLÁDÁNÍ

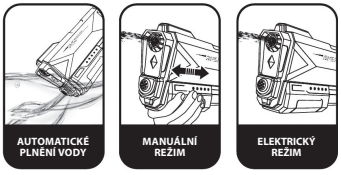


Pokyny pro dobíjení baterie





Popis funkcí



BOT 5240 SK

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte informácie v tomto návode a na obale a ponechajte si ich na budúce použitie. Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu. Čeština je pôvodná verzia.

VLASTNOSTI A FUNKCIE

- Minimálny vek použitia: od 3 rokov
- Napájanie:
  - Výrobok – 3,7 V Li-ion 500 mAh – súčasťou balenia
  - USB kábel na nabíjanie je súčasťou balenia
  - Sieťový nabíjací adaptér nie je súčasťou dodávky

INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

Pomocou skrutkovača uvoľnite kryt batérie a odstráňte ho. Batériu vložte so správnou polaritou +/–. Kryt potom vráťte na pôvodné miesto a opäť ho skrutkou zaistite.

SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

Výrobok skladujte v čistom stave na suchom a tmavom mieste. Čistite navlhčenou handričkou bez chlpov. Na čistenie nepoužívajte agresívne či abrazívne čistiace prostriedky. Po použití očistite a osušte pomocou suchej utierky.

⚠ UPOZORNENIE – VÝROBOK

- Zostavenie a uvedenie do prevádzky musí vykonať dospelá osoba!
- Obal nie je súčasťou hračky, po rozbalení odstráňte všetky jeho súčasti z dosahu dieťaťa. Pri fóliových súčastiach obalu hrozí udusenie!
- Výrobok nie je určený pre deti do 3 rokov. Obsahuje malé časti – nebezpečenstvo prehltnutia. Nenechávajte deti hrať sa bez dozoru.
- Nevystavujte výrobok zdrojom tepla, ako je oheň, slnečné žiarenie a pod., mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku či explózii batérií.
- Výrobok nijako neupravujte, nezasahujte do jeho konštrukcie či zapojenia. Hrozí strata funkcie, úrazy či škody na majetku.
- Voda sa nesmie dostať k batérii.
- **POZOR! Výrobok nie je určený na použitie so slanou vodou.**
- Batéria tejto hračky je nevymeniteľná dobíjacia batéria.
- Pred čistením tejto hračky odpojte od nej napájací USB kábel.
- Je nutné pravidelne kontrolovať vodiče, zástrčku, puzdro a pod. napájacieho USB kábla. V prípade akéhokoľvek poškodenia ho, prosím, prestaňte používať a zaistite jeho opravu.
- Počas hry nemierte do tváre. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- Počas dodávky energie sa bude napájací USB kábel mierne zahrievať. Ide o normálny jav.

⚠ BATÉRIA – BEZPEČNÁ PREVÁDZKA

- Používajte iba batériu priloženú v balení.
- Manipulovať s batériami vrátane nabíjania môže iba dospelá osoba.
- Nevystavujte batérie ohňu, priamemu slnku, alebo iným zdrojom tepla.
- Batérie určené na nabíjanie vyberte pred nabíjaním z výrobku.
- Nabíjacia batéria sa pred hraním musí nabiť. Odpojte až po úplnom nabití. Pozor, po nabíjaní môže byť povrch zahriaty.
- Dodržujte napätie špecificky uvedené na výrobku alebo na obale.
- Dobíjacie batérie je dovolené nabíjať iba pod dohľadom dospelej osoby. Deti nesmú batérie sami nabíjať.
- Túto hračku nie je dovolené pripájať k silnejšiemu zdroju energie, než je odporúčané.
- Tento produkt je dovolené používať iba s priloženým napájacím USB káblom. Napájací USB kábel nie je hračkou.
- Napájací USB kábel je dovolené pripájať iba k nabíjačke s výstupným napätím 5 V.
- Zákaz skratovania napájacích svoriek.
- Porušená alebo netesná batéria sa musí ihneď vymeniť.
- Použité batérie nevhadzujte do ohňa ani neotvárajte ich kryt!
- V prípade úniku elektrolytu a zásahu očí, vypláchnite oči čistou vodou a bezodkladne vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.

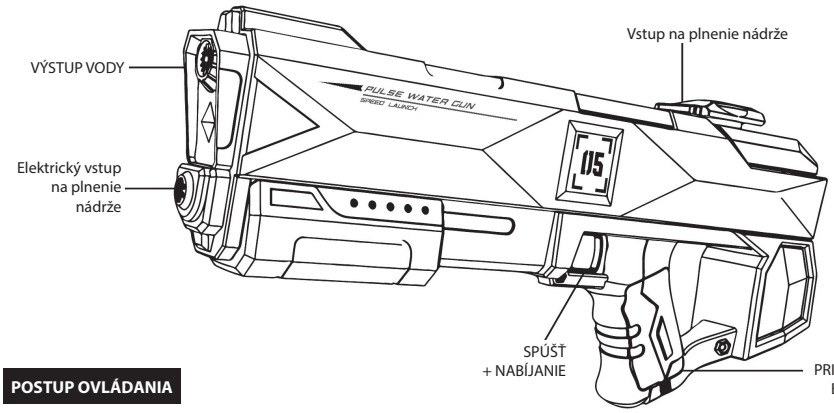


EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA

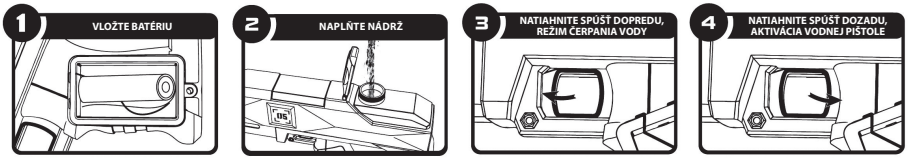
Elektrozariadenia, akumulátory ani použité batérie sa po skončení životnosti nesmú odstraňovať ako netriedený komunálny odpad. Použité výrobky, prosím, odložte na príslušných zberných miestach v súlade s miestnou všeobecnou vyhláškou. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

CE Výrobok spĺňa požiadavky EÚ.

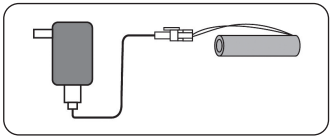
Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
info@buddy-toys.cz
Verzia 2025/02

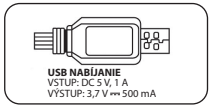


POSTUP OVLÁDANIA

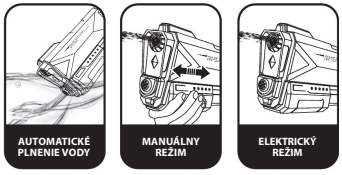


Pokyny pre dobíjanie batérie





Opis funkcií



BOT 5240 HU

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az útmutatóban és a csomag fedelén leírt információkat, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva. A cseh nyelvű az eredeti változat.

TULAJDONSÁGOK ÉS FUNKCIÓK

- A felhasználó minimális életkora: 3 év felett
- Tápellátás:
  - Termék – 3,7 V Li-ion 500 mAh - a csomagolás része
  - Az USB kábel töltéshez a csomagolás része
  - A hálózati töltőadapter nem tartozék

AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE

Egy csavarhúzó segítségével nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és vegye le. Az elemet a megfelelő +/- polaritásnak megfelelően tegye be. A fedelet ezután tegye vissza a helyére, és a csavart ismét húzza meg.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A terméket tiszta állapotban, száraz és sötét helyen tárolja. Megnedvesített, nem bolyhos törlőronggyal tisztítsa. A tisztításhoz ne használjon durva súrolószereket. Használat után tisztítsa meg, és törölje szárazra egy száraz ronggyal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – TERMÉK

- Az összeállítást és üzembe helyezést csak felnőtt személy végezheti!
- A csomagolás nem része a játéknak, a kicsomagolás után távolítsa el minden elemét a gyermek közeléből. A csomag fóliarésze fulladást okozhat!
- A termék 3 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Apró részeket tartalmaz – lenyelés veszélye. Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül játszani.
- Ne tegye ki a terméket hő hatásának, mint pl. tűz, napsugárzás stb., mert a termék meghibásodhat vagy az elem felrobbanhat.
- A terméket semmilyen módon ne módosítsa, ne nyúljon hozzá a szerkezetéhez vagy csatlakozásához. Ez funkciócsökkenést, sérülést vagy vagyoni kárt okozhat.
- Az akkumulátor nem érintkezhet vízzel.
- **FIGYELEM! A termék nem használható sós vízzel.**
- A játék eleme egy nem cserélhető újratölthető elem.
- A játék tisztítása előtt húzza ki az USB tápkábelt.
- Rendszeresen ellenőrizni kell az USB tápkábel vezetékeit, csatlakozóját, tokját stb. Bármilyen sérülés esetén hagyja abba a használatát, és javíttassa meg.
- Ne célozzon arcra játék közben. Fennáll a sérülés veszélye.
- Az USB tápkábel enyhén felmelegszik az áramellátás során. Ez természetes jelenség.

⚠ ELEMEK – BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉS

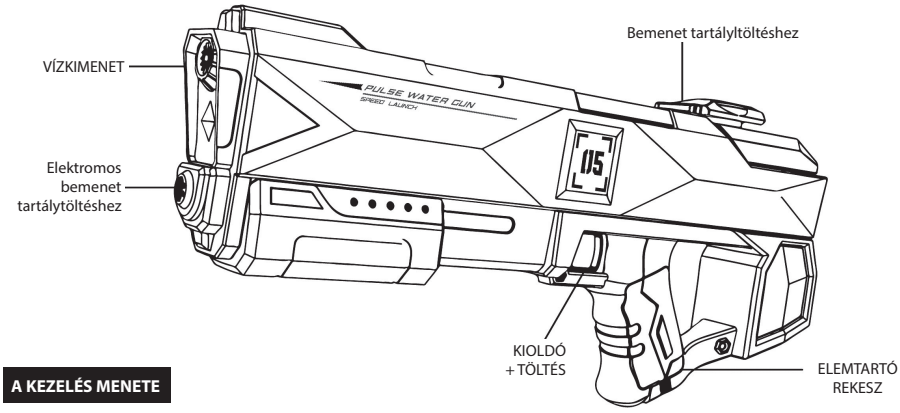
- Csak a csomagban mellékelt elemet használja.
- Az elemet csak felnőtt kezelheti, töltheti.
- Az elemeket ne tegye ki tűznek, közvetlen napsugárzásnak vagy más hőforrásnak.
- A tölthető elemet töltés előtt vegye ki a termékből.
- A tölthető elemeket játék előtt fel kell tölteni. Csak teljes feltöltés után húzza ki a hálózatból. Figyelem, töltés után a felülete forró lehet.
- Tartsa magát a terméken vagy csomagolásán feltüntetett feszültséghez.
- Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni. A gyerekek nem tölthetik egyedül az elemeket.
- Ezt a játékot nem szabad az ajánlottnál erősebb energiaforráshoz csatlakoztatni.
- Ez a termék csak a mellékelt USB tápkábellel használható. Az USB tápkábel nem játék.
- Az USB tápkábelt csak 5 V kimeneti feszültségű töltőhöz szabad csatlakoztatni.
- Tilos a tápcsatlakozót rövidre zárni.
- A sérült vagy nem illeszkedő elemet azonnal ki kell cserélni.
- A használt elemet ne dobja tűzbe, és ne nyissa fel!
- Ha az elektrolit szivárgás közben szembe kerül, öblítse ki a szemét tiszta vízzel, és haladéktalanul keressen fel egy szakorvost.

KÖRNYEZETKÍMÉLŐ MEGSEMMISÍTÉS

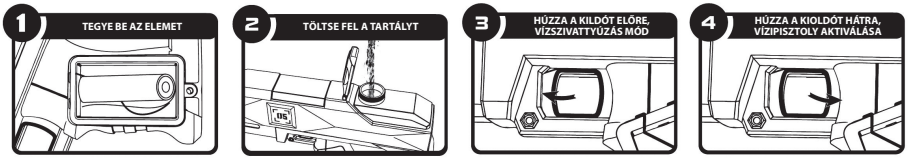
Elektromos berendezést, akkumulátort és használt elemeket élettartamuk lejárta után nem szabad a vegyes kommunális hulladékba dobni. Kérjük, hogy a használt termékeket vigye el a megfelelő, a helyi rendeletek által előírt gyűjtőhelyre. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

A termék megfelel az EU követelményeinek.

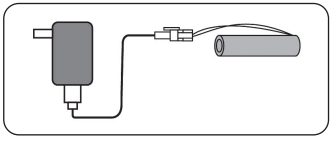
A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság
info@buddy-toys.cz
2025/02 verzió

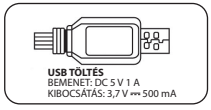


A KEZELÉS MENETE

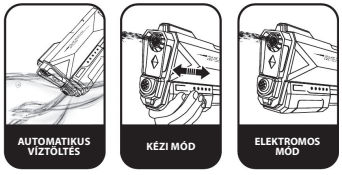


Utasítások az elem töltéséhez





A funkciók leírása



BOT 5240 PL

Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie informacje podane w instrukcji obsługi i na opakowaniu i zachowaj je do użytku w przyszłości. Zmiany tekstu, designu i danych technicznych mogą być dokonywane bez uprzedniego ostrzeżenia. Zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany. Językiem oryginału jest język czeski.

WŁAŚCIWOŚCI I FUNKCJE

- Minimalny wiek użytkownika: od 3 lat
- Zasilanie:
  - Produkt – akumulator litowo-jonowy 3,7 V 500 mAh - w zestawie
  - Kabel USB do ładowania w zestawie
  - Zasilacz sieciowy nie wchodzi w skład zestawu

INSTALACJA AKUMULATORKÓW

Za pomocą śrubokręta poluzuj pokrywę baterii i zdejmij ją. Włóż baterię przestrzegając biegunowości +/-. Następnie umieść pokrywę na pierwotnym miejscu i dokręć ją śrubokrętem.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Czysty produkt należy przechowywać w suchym i ciemnym miejscu. Czyścić wilgotną ściereczką niepozostawiającą włókien. Nie używaj do czyszczenia agresywnych ani ściernych środków czyszczących. Po użyciu oczyść produkt i osusz go suchą ściereczką.

⚠ UWAGA – PRODUKT

- Montaż i uruchomienie wyrobu powinna przeprowadzić osoba dorosła!
- Opakowanie nie jest elementem zabawki. Po jej rozpakowaniu usuń wszelkie jego części z dala od dziecka. W przypadku foliowych części opakowania grozi uduszenie!
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci do lat 3. Zawiera małe części – niebezpieczeństwo połknięcia. Nie dopuść, by dzieci bawiły się produktem bez nadzoru.
- Nie narażaj produktu na działanie źródeł ciepła, takich jak ogień, promieniowanie słoneczne itp. Mogłoby dojść do uszkodzenia produktu lub wybuchu baterii.
- Nie modyfikuj w żaden sposób wyrobu, nie ingeruj w jego konstrukcję czy podłączenie. Ryzyko utraty funkcjonalności, obrażeń lub szkody na majątku.
- Woda nie może dostać się do baterii.
- **UWAGA! Produkt nie jest przeznaczony do użytku ze słoną wodą.**
- Bateria tej zabawki to niewymienny akumulator.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć kabel zasilający USB.
- Przewody, wtyczka, tuleja itp. kabla zasilającego USB muszą być regularnie sprawdzane. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z urządzenia i oddać je do naprawy.
- Nie celuj w twarz podczas gry. Istnieje ryzyko obrażeń.
- Kabel zasilający USB będzie się lekko nagrzewać podczas zasilania urządzenia w energię. Jest to normalne zjawisko.

⚠ BATERIE – BEZPIECZNA OBSŁUGA

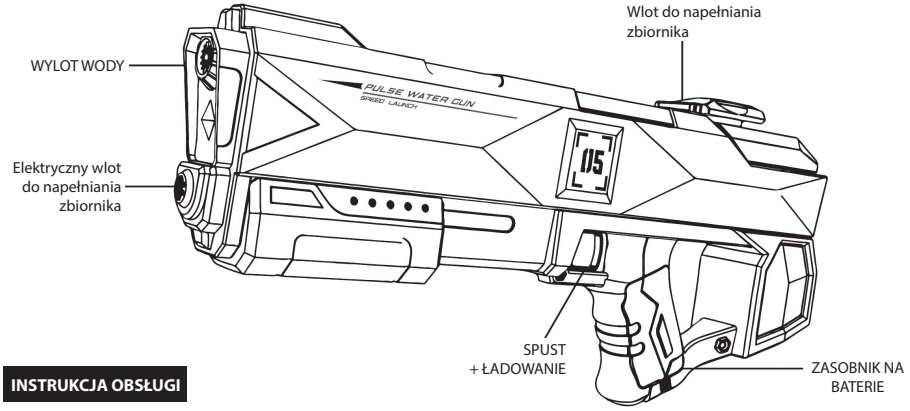
- Należy używać wyłącznie baterii dołączonej do zestawu.
- Wymiany baterii i ładowania może dokonywać wyłącznie dorosła osoba.
- Nie narażaj baterii na działanie ognia, bezpośrednich promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Przed rozpoczęciem ładowania wyjmij akumulatorki z produktu.
- Przed rozpoczęciem zabawy należy doładować akumulator. Odłącz je po całkowitym doładowaniu. Uwaga! Po zakończeniu ładowania powierzchnia może być gorąca.
- Przestrzegaj napięcia podanego na produkcie lub na opakowaniu.
- Akumulator może być ładowany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Dzieci nie mogą samodzielnie ładować baterii.
- Zabawki nie wolno podłączać do źródła zasilania o większej mocy niż zalecana.
- Ten produkt może być używany wyłącznie z dołączonym kablem zasilającym USB. Kabel zasilający USB to nie jest zabawką.
- Kabel zasilający USB może być podłączony wyłącznie do ładowarki o napięciu wyjściowym 5 V.
- Zakaz dokonywania spięć zacisków zasilających.
- Uszkodzoną lub nieszczelną baterię należy natychmiast wymienić.
- Nie wrzucaj zużytych baterii do ognia ani nie demontuj ich!
- W przypadku wycieku elektrolitu i przedostania do oczu, przemyj oczy czystą wodą i zwróć się natychmiast o pomoc do lekarza.

EKOLOGICZNA UTYLIZACJA

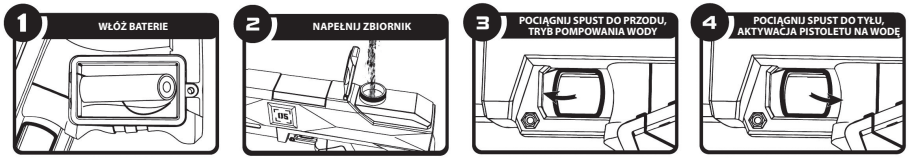
Urządzeń elektrycznych, akumulatorków ani zużytych baterii nie należy po zakończeniu ich żywotności utylizować wraz z odpadem komunalnym. Zużyte wyroby należy przekazać do punktu utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki.

Produkt spełnia wymagania UE.

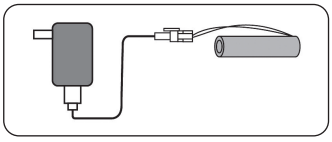
Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czechy
info@buddy-toys.cz
Wersja 2025/02

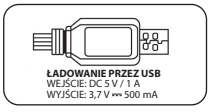


INSTRUKCJA OBSŁUGI



Instrukcje dotyczące ładowania akumulatora





Opis funkcji

